



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

29 de enero, 2021

Queridos padres y tutores de SPS:

Por la presente, queremos actualizar la información presentada durante el Town Hall sobre la reapertura de las escuelas este pasado martes. Agradecemos a todos los que estuvieron presentes. Sabemos que participar de estos eventos significa sacar tiempo de obligaciones familiares y del hogar, y esperamos que sea una fuente útil para quienes prefieren informarse de esta forma. Si no pudo presenciar el Town Hall, puede encontrar una grabación y las diapositivas que se presentaron aquí: www.somervillema.gov/virtualtownhall

El departamento de infraestructura y gestión de bienes de la ciudad (IAM) continúa trabajando estrechamente con las empresas constructoras para asegurar que los trabajos de ventilación y filtración de las escuelas avancen según lo programado. Los contratistas se han topado con algunos problemas inesperados en algunas escuelas, y la ciudad los está tratando de solucionar lo más rápido posible para que se pueda terminar el trabajo. El martes, se presentó un nuevo cronograma estimado de trabajo. Si no se presentan más retrasos inesperados en los trabajos de mitigación de los edificios, y se respeta el cronograma presentado el martes, podemos anticipar que los estudiantes podrán comenzar a volver a la instrucción en persona a principios de marzo. Como mencionamos en nuestra última actualización, también estamos activamente negociando nuestro plan de reapertura con el Sindicato de educadores de Somerville. Hemos finalizado los acuerdos con nuestros otros sindicatos y seguiremos trabajando con la SEU para llegar a un acuerdo mutuo sobre los planes de reapertura.

Nos gustaría recordarles que la transición será hecha gradualmente y por fases. Los primeros en volver a la instrucción en persona serán los estudiantes en programas de educación especial de mayor necesidad. La siguiente lista detalla los grupos de estudiantes por orden de prioridad y cómo será la transición. Los demás grupos se integrarán de forma progresiva a medida que haya disponibilidad en los edificios. Para poder cumplir con la orden de mantener 6 pies de distancia, los estudiantes fueron divididos en dos 'cohorts' (grupos) A o B que determinará qué días recibirán instrucción en persona y qué días aprenderán de forma remota. Los estudiantes del cohort A estarán físicamente en la escuela los lunes y martes, y remoto de miércoles a viernes. Los estudiantes en el cohort B estarán físicamente en la escuela los jueves y viernes, y remoto de lunes a miércoles. Los estudiantes en nuestros programas de mayor necesidad recibirán instrucción en persona 4 días por semana, como se detalla a continuación. Los miércoles serán remotos para TODOS los estudiantes. El aprendizaje remoto incluirá instrucción sincrónica (en vivo y virtual) así como también instrucción asincrónica (independiente).

- **FASE 2A – 4 días en persona por semana:** programas de educación especial de mayor necesidad – AIM, SHIP, SKIP, niveles inferiores de *Lifeskills*, y Healey varios niveles: grados 1-2
- **FASE 2B en diferentes etapas:**
 - **4 días en persona por semana:** programas de educación especial restantes – ECIP, *Life Skills* grados 3-12, transición, varios niveles: grados 3-8, SEEK, ELL niveles 1 & 2 SEI
 - Cohorts híbridos A/B – **2 días en persona/3 días remoto:** Next Wave/Full Circle, grados 9-12 *Resource Room* y laboratorio de aprendizaje ASD
 - Cohorts híbridos A/B – **2 días en persona/3 días remoto:** *seniors* de CTE, SHS Redirect Learning Lab
- **FASE 3A – Cohorts híbridos A/B – 2 días en persona/3 días remoto:** Pre-K y Kindergarten

A partir del lunes 1ero de febrero, los educadores trabajando con programas de educación especial con mayor necesidad, podrán ofrecer programación limitada en persona y apoyo en interiores de forma voluntaria. Los oficiales de salud de la ciudad han considerado que la propuesta de estar dentro de las escuelas es segura, ya que el tiempo (hasta dos horas) y número de estudiantes es limitado, además del éxito de los programas piloto interior/exterior del *Community School* para *afterschool*. Algunos de nuestros educadores de programas especiales han ofrecido apoyo en persona al aire libre de forma voluntaria, y este esfuerzo permite que este apoyo continúe en interiores durante los fríos meses del invierno. Nos pondremos en contacto con las familias de estudiantes que pueden participar de esta programación esta semana.

Al igual que con el programa piloto interior/exterior del *afterschool*, todos los estudiantes y personal, exceptuando a quienes tengan una exención médica aprobada, están obligados a tomar las pruebas de referencia de Covid-19 antes de participar de programación en interiores. También deberán tomar las pruebas de Covid semanales, y las enfermeras de las escuelas deben tener el historial clínico de cada estudiante con las vacunas al día, para poder participar de esta programación. Seguirán en vigor todos los demás protocolos de salud y seguridad existentes, incluido el uso de máscaras faciales, el lavado frecuente de manos y el distanciamiento físico.

El programa piloto interior/exterior de los *Community Schools* también estará limitado a 1-2 horas en espacios abiertos dentro de las escuelas. El programa y las pruebas de Covid que lo acompañan están exitosamente en marcha en las escuelas Argenziano, Capuano, East Somerville, y Winter Hill. Se espera que la programación en las escuelas Healey and Kennedy comience la semana que viene, y a mediados de febrero en las escuelas West Somerville y Brown.

Una vez más, les agradecemos todo lo que continúan haciendo para apoyar a los estudiantes de Somerville.

Con respeto,

Mary Skipper, Superintendente